

RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 2 Spanish (91148), 2022

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 2 Spanish for 2022.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Spanish. You will hear each passage three times:

The first time, you will hear it as a whole.

The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.

As you listen, you may make notes in the space provided.

Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.

Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 La comida callejera de Buenos Aires

READER 1 The street food of Buenos Aires

Listen to an interview with a street food restaurant owner. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 un toque gourmet

READER 1 means a gourmet touch

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Hoy viajamos a Argentina, para hablar con una cocinera, Patricia, que nos cuenta sobre la fuerte conexión entre la comida y su vida.

¿Dónde está su restaurante?

READER 2

y empleados. Mi restaurante

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 4 ¿Por qué decidió abrir un restaurante?

READER 2

Cuando era pequeña, mi padre y mi madre tenían este negocio. Ya cocinaba con papá y experimentaba con mis propias ideas.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 4 ¿Cual es su arma secreta?

READER 2

, que es combinar la cocina del hogar con un toque gourmet. Y eso es una característica que tiene la nueva cocina callejera argentina. Por ejemplo hago una tortilla de papas que no puedes encontrar en cualquier lado. Es parecida a la tortilla española; tiene papas fritas, tiene huevo pero la relleno con jamón y una tonelada de queso. ¡Te quedas ilusionada y quieres tomar una foto! Trato de innovar todos los días con la comida.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 un toque gourmet

READER 1 means a gourmet touch

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second Passage

READER 4 La importancia de un buen sueño

READER 1 The importance of a good sleep

Listen to a podcast about the importance of getting a good night's sleep. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Si eres un adolescente típico es probable que te duermas tarde después de pasar unas horas en el móvil. Además, estarás harto de los padres y profesores diciéndote lo malo que es dormir menos de ocho horas. Por eso, hoy nos enfocaremos en cómo un buen sueño te ayudará a mejorar tu vida.

Cuatro beneficios de dormir bien:

Uno. Te convertirás en una persona más amable. Es más fácil regular las emociones, ser empático y tener buen humor. Es probable que la gente que padece de ansiedad y depresión tengan pocas horas de sueño.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 4 Dos. Te ayudará a perder peso. Una buena noche de sueño mantiene los niveles de la hormona leptina, la cual nos da la sensación de sentirnos llenos.

Tres. Te hará más listo. Los estudios muestran que dormir lo suficiente puede mejorar el rendimiento académico porque eres más productivo y te concentras más fácilmente.

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 4 Cuatro. Te pondrás más sano. La falta de sueño perjudica tu sistema inmune. Los que duermen menos de cinco horas son cuatro veces más propensos a enfermarse.

Por último, si tienes sueño por la tarde, por qué no dormir la siesta como tus abuelos lo hacían en vez de mirar Tik Tok. Está comprobado que aumenta la memoria y la creatividad, calma los nervios, y baja la presión arterial.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 2 Celebremos

READER 1 Let's celebrate

Listen to Juan and Annabelle talk about Inti Raymi and Matariki celebrations. Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Oye Annabelle, veo que hay una nueva fiesta nacional el veinticuatro de junio.

READER 2 Sí Juan, se llama Matariki y es una celebración del año nuevo Māori.

READER 4 ¿De veras? ¡En Perú los Inca tienen una celebración el mismo día! Se llama Inti Raymi. Se inició hace seiscientos diez años y se celebra el día más corto del año para marcar el fin del invierno y el despertar del dios del sol cuando los días empiezan a hacerse más largos. Así comienza el nuevo año para la gente de los Andes.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 2 Vale, pues durante Matariki aparece un grupo de 7 estrellas, y una de ellas da nombre a la celebración. ¿El Inti Raymi solo dura un día?

READER 4 Hoy en día sí porque es una reconstrucción de lo que hacían los Inca en el pasado. Es una ceremonia masiva que tiene lugar en la ciudad de Cuzco. Los actores llevan ropa tradicional de muchos colores brillantes y el actor que interpreta el rey de los Inca lleva un disfraz que contiene mucho oro. Si quieres verla bien hay que comprar billetes para reservar un buen asiento.

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 2 La celebración de Matariki en realidad dura tres días. Una manera popular de celebrar es reunirse con la familia y los parientes temprano por la mañana para ver el aparecer de las estrellas de Matariki. Después comparten un gran desayuno. En la época preeuropea era un tiempo para compartir comida de la Pātaka, donde guardaban la comida del año pasado. Era un tiempo para reflexionar, recordar a los antepasados y dar las gracias a los dioses por la cosecha.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 10

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.